

الشعرية قائمة على الازدواج المحدود للكلمات (١٠) *

وثمة دراسات للباحثين مثل « البرابت » Albright
و« كروس » Cross ، و« دريفير » Driver ، و« جيفيرتر »
Gevartz و« رين » Rin في النظائر الاوجارييتية مع
الشعر العبري وايضا مقدمة نيومان لدراسته للتوازي في آموس
Parallels in Amos أكدت الصلة القوية بين تراث الشرق
الادنى والتوازي المصري القديم ، والسومري والبابلي والآشوري
والعربي ، وايضا في العهد الجديد ، والأدب العبري (الحاخامي)
الخاص بالعصور الوسطى والعصر الحديث (١١) *

كما قد شاعت نظرية التوازي في الادب الصيني انعكاسا للمجتمع
الصيني القديم القائم على الثنائية الطبيعية ، من الين واليانج
Yin and yang وقد انعكست هذه الثنائية على شعرهم خاصة
شعر المناسبات الدينية عندما كانوا ينشدون هذا الشعر من خلال
جوقات متناوبة من الشباب والشابات *

وقد لاحظ « ج.ف. دافيز » J. F. Davis . هذا التوازي في
شعر الصينيين مستدلا على ذلك بما كتبه « لوث » وأثبت في مقالته
عن هذا الشعر أن ما كان يقصده « لوث بالتوازي التركيبي

(10) Ibid.

(11) Neuman, L. I., *Parallelism in Amos, studies in Biblical
Parallelism, Part I, (1918), pp. 57 - 135, Fox op. cit.,*